

# Tagiĝo 31

Cirkulero de Esperanto Junularo en ĈSR - eldonas: Dŭm Osvĕty P. Bezruĉe v Opavĕ. Redaktas:  
Kuzník Jaroslav, Rooseveltova 17, Opava 1956/V

## *La majkanto*

Ant. Chrapavy

La Unuan de Majo,  
ho, kia granda fort',  
se koroj iuj batas  
en unu am-akord'!  
Forestas temp' dolora  
se ies paŝoj iras  
al unu sama cel',  
se sonas kant' labora:  
ni marŝas kune  
sen kverel'!

## *Ni rememoras kaj juĝas*

Pasintan monaton rememoris geesperantistoj tra la tuta mondo la mortotagon de dro Zamenhof. Pasis jam 39 jaroj de la momento, kiam forlasis nin nia Majstro kaj spirita gvidanto, kies trankvliga voĉo kaj homamaj principoj gvidis la movadon tra tempoj plej sovaĝaj.

Zamenhof montris al si vojon kaj enspiris en nian movadon sanajn principojn, kiuj mirinde defendis ĝin en situacioj plej komplikaj. Tiuj i jubileaj tagoj pensigas nin pli intense pri tio, kiel ni mem, en nia ŝtata esperantista movado uzis kaj aplikis Zamenhofajn principojn en nia laboro.

La fina celo de nia klopodo estis al ni ja dekomence klara: ni celas doni al la homaro neŭtralan lingvon, surbaze de kiu oni akcelus ekregon de la paca kunvivo inter iuj popoloj, kaj alte antaŭenpuŝus kulturen nivelon de la mondo. Sed la labormetodoj, kiujn oni aplikas por atingi unusolan celon povas varii. Ekzistas ja du grupoj, kiuj tute malsame prezentas al si venkon de Esperanto. La adeptoj, sekvantaj Zamenhofan principon negiam kredos, ke registara aŭ reĝa dekreto subite diavastigos Esperanton en la mondo. Montriĝis, ke ilia deziro de persista kaj senlaca laboro estis sola labormaniero kondukanta al la celo. Ni ne devas akcenti, ke por la dua grupo en nia movado sufiĉis unua blovo de oficiala nefavoro por tuje fortirigi kaj nerimarkate atendi kiel io finiĝos. Jen estis la legendg "vento" el Zamenhofa poemo "La vojo", kiu "velkintajn foliojn deŝiras" kaj kiun Zamenhof profete antaŭdiris.

La vento ne estis tro forta, sed tamen sufiĉis por timigi malfortajn karakterojn kiuj preferis aŭ silente aŭ perfide forlasi niajn vicajn. Tiaj estis kelkaj simplaj membroj de EAĈSR, sed eĉ funkciuloj. Sed ni dankis la venton kaj interne repurigitaj akiris novan forton por malfacila laboro kaj botelo kontraŭ la eksteraj malhelpoj. La sistemo, kiun ni hodiaŭ kutimas nomi „kulto de personeco“ tre endanĝerigis nian ekziston. Lingvosciencistoj, kiuj jam delonge deiris la vojon de la krea marksismo, krude atakis nian internacian lingvon, atribuante al ĝi senescepte kosmopolitisman karakteron. Mem Esperanton ne konante ili surde ripetadis kaj maĉis neverajn akuzojn kontraŭ ĝi. Hodiaŭa situacio klare montras, ke nia vidpunkto estis kaj restas prava, dume la menciitaj lingvistoj jam silentiĝis. Plene estas rajtigita la Zamenhofa principo, ke neniu aŭtoritatulo per sia apriora malaprobo kaj malfavoro povas haltigi evoluon de la afero, kiu jam fariĝis posedaĵo de vastaj

popolaj tavoloj de geesperantistoj. Nia esperantistaro estas do garantio, ke nia agado ne povas esti ignorata kaj likvidota!

La pozitivaj perspektivoj jam konturiĝas: TKKE traktas kun la Centra komitato de komunista partio en ĈSR, kies sinteno absolute ne plu estas rituza. Same la afero staras en Slovakio. La novan aeron ĉirkaŭ nia movado nepre ĉiu el ni jam sentas! Jen ni staras sur la sojlo de novaj, tiom sopirataj, laboreblecoj!

Sed nun dependos ĉio denova nur de ni!! Eraras tiu, kiu opinias, ke ni jam venkis! De la pasintaj jaroj ni ricevis nebonan heredaĵon! Multaj el ni al kutimiĝis al sia "persona" labormetodo, kiu ne povas alporti utilon. La aliaj praktikas partizanecan agadon, ignorante paragnfojn, kaj ofte endanĝerigante la kunlaborantojn. Ni nepre devas koncii, ke nia ĝenerala linio devas esti unueca kaj – serioza! Komprenu vi, karaj gesamideanoj, por kiuj fariĝis Esperanto memcela idolo sen reala tasko, ke via infannaiva propagando de Esperanto estas la plej grava malutilo por nia lingvo. Vi kompromitas ĝin kaj vekas nur ironian grimacon de la publiko, kiun ni volas akiri. Agu ĉiam serioze!! Oni eĉ ne povas kredi, ke mense sana ĉeĥa esperantisto povas korespondi kun niaj plej altaj institucioj: Akademio de la Sciencoj kaj Ministerioj - en ESPERANTO kaj peti, ofte eĉ en malĝentila formo, permeson por partopreni la eksterlandajn aranĝojn. (Kopenhagan kongreson). La samon mi povas diri pri tiuj, kiuj skribas al la redakcioj de niaj gazetoj kaj petas favoran artikolon pri Esperanto! Komprenu, ke via agado en la tempo, de ne tre zorge kaŝata malfavoro, kaj eĉ ankoraŭ nun, similas al homo, kiu petas vangofrapon! Ĉu vi atendis, ke Mladá Fronta post viaj abundaj demandoj represos glorigan artikolon pri Esperanto?? La rezulto, kiu sekvas estas tute nature konsekvenco, kiun kaŭzis NI!

Estas dezirinde, ke ni ĉiuj bone pripensu ĉiun agon, ĉu ĝi ne malservas al nia movado!

Granda doloro, kiu ŝarĝas niajn ŝultrojn en la nuna situacio estas, ke niaj fortoj ne estas kunigitaj. Nur la junularo en ĈSR havis depost 1950 ĝis nun firman organizan sistemon, agopovan. La estinta EAĈSR likvidiĝis kaj por ĝiaj grupoj kaj anoj ekestis jaroj de la tute individua laboro, kiu iam estis sukcesa, iam fiaskis, iam similis je anarkiaj entreprenoj. Tia stato estas kompreneble fekunda je esencaj ideologiaj problemoj, kiuj sekve de la organiza kaoso estis solvataj ankaŭ individue. La ideologian konfuzon kaŭzis manko de la gazetoj kiuj gvidus la diskutojn kaj unuigus la vidpunktojn.

Fine aperis pli malpli bonaj anstataŭantoj de ili: La cirkuleroj. Sed baldaŭ estis sentebla diferenco inter ili. Zamenhofa neŭtraleco estis temo ofte diskutata kaj ofte malsame kompenata. Tiam aperis homoj, kiuj arogante asertis, ke ili savis la tutan ĉeĥoslovakian movadon antaŭ certa disfalo. "Kulto de personeco" manifestiĝis eĉ en nia movado, kiam tiuj ges-anoj provis trudi nedemokretie siajn opiniojn al la aliaj. Se tiaj homoj intencas dividi la esperantistaron je du diferencaj grupoj, poste ili devas konscii, ke ili nepre vekas malsimpation kontraŭ si!

Sed ni komprenas tiun ĉi historian ŝtupon! La ĵus travivita tempo ne povis ne naski miskomprenojn kaj erarojn. El la pasinto ni lernas. Sed nun ne plu ni rajtas eksperimenti! Hodiaŭaj tagoj estas decidaj eble por multaj jaroj. Ni ĉiuj, kvankam niaj kapoj ankoraŭ brulas pro batalo pri problemoj ĝis nun nekontentige solvitaj, amike unuigu sur la platformo de bazaj Zamenhofaj principoj:

DEMOKRATIO, PACAMO, NEŬTRALECO.

VI. Novobilský

## *Nia informservo*

Nia esperantista junularo sukcesis en Britujo.

Danko de ĉs. ambasadoro.

La junulara Esperanto-Rondeto en Žďár n.Sáz., kiun ni konas kiel tre aktivan, atingis bonegan sukceson en internacia ekspozicio de infanaj desegnaĵoj el 24 landoj, aranĝita en la angla lernejo en Strood. Laboraĵoj de infanoj el lernejoj en Žďár n./Sáz. inspiris specialan atenton kaj rekonon de la vizitantoj. La ekspozicion rigardis kun intereso ankaŭ membroj de la ĉs. ambasado. Du desegnaĵoj de le 14-jara lernanto Vašátko eĉ estis elsenditaj de la brita televido BBC inter aliaj plej bonaj.

La Esperanto-Rondeto en Žďár n./S. ricevis ne nur dankleteron de la aranĝantoj de l' ekspozicio, sed ankaŭ leteron de la ĉeĥoslovaka ambasado en Londono, en kiu tiu ĉi dankas pro la bona propagando por la ĉeĥoslovakaj lernejoj.

(Tion ĉi ni nomas bona kontribuo al plifortigo de internaciaj kulturaj interrilatoj. Koran gratulon, Junularo en Žďár!

J. Mařík, TKKE-sekciestro por Junularo.)

-o-

La loka rondeto en Poděbrady invitas eksterlokajn samideanojn al sia unua kunveno, kiu okazos 3.6. je 9 h. en la restoracio "u Bílé růže." Aliĝu ĝis 18.5. ĉe Fr.Pytloun, Poděbrady, Jungmanova 29/I.

#### Esperanto ekspozicio en Písek.

estis solene malfemita en ejo de la teatro 16.3. dum ĉeesto de 60 personoj, inter ili de 24 esp-istoj el Ĉ. Budějovice, Netolice, Písek, Praha, Strakonice, Tábor. Paroladon faris J. Šustr, klubestro de Praha, kaj D-ro P. Sádlo el Praha ludis je violonĉelo. La ekspozicio estis bone aranĝita kaj havis riĉan materialon, kies gravan parton pruntedonis helpeme samideanoj el multaj lokoj. Sume iom pli ol 300 personoj vizitis la ekspozicion, inter ili granda grupo de soldatoj. 13 personoj deziras eklerni Esperanton, knaboj interesiĝis pri SET.

La radiostacio Ĉ. Budějovice elsendis ufiĉe longan raporton pri la ekspozicio kaj avizon enpresis "Písecký kalendář kultury a oddechu."

RD L.Křivánek kore dankas al ĉiuj, kiuj helpis al sukceso de tiu ĉi aranĝo.

- o -

#### Esperanta „MARYŠA" en kadro de LUT.

La dram-rondeto de Esperantista klubo en Praha donis al si elstaran taskon - montri la belecon de la ĉs. drama literaturo. Ĝia prezentado ĉe la konferenco en Otrokovice trovis varman akcepton de eksterlandaj partoprenantoj kaj la Verda Ĉaro de J. Baghy ricevis inviton ludi en Bulgario, Ju- goslavio kaj Hungarlando. Por tiu celo V.Ĉ. studia la dramon de fratoj Mrštík "(aryša" kaj prezentis ĝin tre sukcese 18.4. en Malá scéna en Praha. (El Junularo Praha ludis: Řiháčková, Nývltová, Pastor, D-ro Sádlo). Por vidi la unuaan prezentadon venis eĉ samideanoj el malproksimaj lokoj (Děčín, Chotěboř, Bonumín, Partyzánská Lupča k.s.) 7.5. la prezentado estis ripetata kiel konkursa prezentado de Lidová umělecká tvořivost (landa konkurso de popolaj artistoj) antaŭ prijuĝa komisiono de LUT. - V.Ĉ. preparas surscenigon de "Pygmalion" de G.B.Shaw.

- o -

#### ĈEĤOSLOVAKA ANTOLOGIO por blinduloj.

La libro "Ĉeĥoslovaka antologio", reprezenta verko en Esperanto pri la ĉeĥoslovakaj literaturo kaj belartoj, aperinta en 1935 en Budapeŝto, estas daŭra ornamaĵo de ĉiu Esperanta biblioteko eksterlanda. Ĝi estas citata inter la plej gravaj verkoj de la bibliotekoj, kiel ni legis en eksterlandaj gazetoj.

Ankaŭ en Britujo ĝi estas ŝatata. "The British Esperantist" informas, ke nia antologio ekzistas eĉ en la Brajla skribo kaj estas pruntedonata de National Library for the Blind (Nacia blindula biblioteko) en Londono al blinduloj.

-o-

#### Populární Esperanto.

Který předmět je nejobíbenější na whitburnské škole Pupil secondary modern school? Košíková? Zeměpis? Kriket? Počty?," táže se anglický časopis Sunderland Echo a dodává: "Nedejte se splést. Esperanto překonává v popularitě všechny předměty. To říká ředitel školy R. Muncaster. Esperanto je nejpopulárnější předmět na naší škole. Tento jazyk napomáhá obzvláštní mírou v ostatních předmětech a i při studiu anglické mluvnice. Studující, kteří se začali učit cizím řečem po vyjití ze školy shledali, že znalost esperanta jim v tom nesmírně pomáhá..."

Praxe za jednu penci má cenu jako libra teorie, že? - dodává „The Britian Esperantist“, z něhož zprávu čerpáme.

# Nia grupa vivo

## Regiono Praha-K. Vary-Ústí n.L.(RD-VI.Novotný)

Praha: la grupa vivo kunvena iom stagnis dum la frostoj (manko de karbo) kaj refortigis kun la paso de la frostoj. Novotný daŭrigas kurson por blinduloj, el kiuj kelkaj ŝatus partopreni SET. Tri membroj ludis en la dramo "Maryša" (vidu apartan informon).

Most: Laŭ raporto januara, la ZK-OKH Most, kies parto estas la esp. rondeto, nuligis sian intencon likvidi la rondeton. OKH sciigis, ke ĝia intenco estis bazita sur malĝustaj informoj kaj ĝi elvokis la rondeton daŭrigi sian agadon. 3.12.55 estis aranĝita nikolaa vespero. Sed de tiu tempo neniu raporto venis de vi s-anoj en Most. Vi eĉ ne resendis plenigitan matrikulon! Revigliĝu!!

Karlovy Vary: La grupeto kunvenas ĉe s-ano Horák. De 28.3. kurso por 10 komencantoj sub gvido de V. Horák. Kurson por tri infanoj gvidas V.Škvrnová. "Lázeňský časopis" aperigis informon pri la laboro. La rondeto serĉas pli bonan bazon por sia vivo (ĉu ĉe Osvětová beseda en Doubí) En Ostrov aperis ebleco de kurso (s-ano Míkšik)

Polák, ap. Kadaň: Jar. Podešva (el Přerov) kolektis 30 interesantojn. Bezonus instrumaterialon por kurso.

## Regiono České Budějovice (RD-L.Křivánek).

Kursoj okazis en Č. Budějovice, Netolice, Písek, Strakonice.

Písek: Kurso finita 9.3. per ekzamenoj. Poste la tuta energio de la grupanoj estis dediĉita al sukcesa aranĝo de Esperanto ekspozicio. Kelkaj membroj pruvis grandegan oferecon por nia afero, same kiel neesperantisto Zdeněk Jíša, distrikta kleriga inspektoro. - Vidu apartan informon pri la ekspozicio.

## Regiono Plzeň (RD J.Hořejší)

Plzeň: 12.12.55. agrebla nikolaa vespero ĉe familio Zýka. La junularo kontribuis al programo de Zamenhofa vespero 16.12., aranĝita de la loka grupo. Inter novjaraj gratulantoj al la rondeto estis J.Baghy. Membroj de la junularo partoprenas en laboro de traduk-rondeto, fondita 13.1 sub gvido de D-ro J. Černý. La unua libro tradukata estas "K Krakatit" de K. Čapek. 27.1. malfermiĝis kurso por 15 komencantoj plej-parte junaj.

Cheb: Regule kunvenas 6 gelernantoj (2 knabinoj kaj 4 knaboj) de loka rondeto por studi esperanton.

Regiono Pardubice, Hradec Kr.Liberec (RD-K. Franc)

Raportoj ne venis.!!!? -

## Regiono Brno, Jihlava, Gottwaldov (RD-O.Kaláb).

Brno: El 18 membroj kunvenas regule ĉ. 14. Okazas kursoj A, C kaj D. 11.-12.2 la junularo sukcese aranĝis regionan konferencon kaj tradician maskobalon. La konferencon partoprenis 40 esp-istoj el 10 lokoj. 20.3. la Junularo prezentis de en EKB per bone preparita programo "Junulara karuselo". Ĝi estis plua sukceso de la grupo. 16 membroj vizitis reg. konferencon en Třebíč.

Kroměříž: Februaro-marto: neniu raporto. Aprilo: Nova komitato estis elektita. Nova loka delegito: Jiří Koukal (Chobot 1515, Kroměříž). Okazas kursoj A kaj B kun 10 partopr. La rondeto de ok membroj kunvenas merkrede en ul. Prusinského (dř. Starý pivovar) 15,30 - 18,30 h.

Svitavy: Ĉiusemajnaj kunvenoj kun bonaj variaj programoj. Oni parolas nur Esperante. Por pliperfektigi en la konversacio la rondeto formis kelkajn grupetojn. 6.1. diskutvespero kun F.Pytloun el Poděbrady pri univ. kongresoj. La nombro de Tagiĝo-abonantoj kreskis de 2 al 15. Estis aranĝita ekspozicieto de leteroj kaj de PK de la plej junaj kurs-frekventintoj.

Třebíč: Kursoj A,B,C, daŭras. En bone vizitita diskutkunveno de gepatra unuiĝo (104 partopr.) prof. Kilián prelegis pri la signifo de Esperanto, la junularo prizorgis gajan programon. Du ski-ekskursoj estis aranĝitaj. Jarkunveno kun 35 partopr. pritraktis gravajn aferojn de la Rondeto, same kiel 3 komit.kunvenoj. La Rondeto denove aranĝos someran tendaron, nun sole por siaj membroj. 22.4. okazis regiona kunveno en Třebíč (post interkonatiĝa vespero 21.4., en kiu 16 gejunuloj el Brno prezentis amuzan unuhoran programon) La kunvenon partoprenis samideanoj el 9 lokoj de Moravio kaj Bohemio. (Vidu apartan informon). - Membroj partoprenas ankaŭ konkurson pri kolektado de restaj krudmaterialoj.

Žďár nad Sázavou: Kursoj A kaj B daŭras. 11 novaj Taigiĝo abonantoj estis varbitaj. Dua propag. vitrino ekfunkciis. Kultur-referento de ONV promesis helpi aranĝon de E-ekspozicio. Membroj de la Rondeto eminentiĝis per tre sukcesa partopreno en ekspozicio de infanaj desegnaĵoj en Anglujo (vidu apartan informon). Pri la sukceso raportis "Práce", "Lidová demokracie", gazeto "Osvětová beseda" publikigis desegnaĵojn de J.Vašátko (ilin jam publikigis ekspozicia katalogo en Strood, Anglujo, "Esperanto" kaj "Espero" en Stokholmo).

Regiono Olomouc: (provizore prizorgis D.Kočvara, Ostrava; nova RD: Václav Šimeček)

Olomouc: (laŭ raporto de grupestro B. Nevrlý). Kvaronjara eksterordinara kunveno 13.3. pritraktis la aktivecon en 1956 (partopreno en seminario de regiona kunveno, en arta vespero, prezentiĝo de gefratoj Rek, alvoko al hungaraj korespondantoj renkontiĝi apud ŝtata limo). Pro frostoj la rondeta vivo lamis. Akceptita laborprogramo ĝis 30.6.: regulaj kunvenoj marde 18-19,30 h en Smetana-parko kun partoj kursa, literatura, organiza, kanta kaj luda.

Enspezon el brigadlaboroj oni utiligos por aŭtobusekskurso el Jeseníky, kaj Doksy. Post alvoko en "Tagiĝo" oni elektis novan regionan delegiton, ĉar la ĝisnuna tute ne plenumis le funkcion. La nova RD estas Václav Šimeček, 24-jara, aktiva en Svazarm (velaviado) kaj en ČSM. (La Centrejo bezonas lian adreson!)

La E-Junularo en Olomouc konsistas el 12 homoj efektive junaj, maksimume 14 jaraj, escepte de RD. Ni rekomandas al ili ankaŭ personan kontakton kun alilokaj junularaj rondetoj kaj partoprenon en SET!

Regiono Ostrava (RD-Drah.Kočvara)

estas nun la plej vigla, se oni taksas la amplekson de agado kaj la batalspiriton.

Ostrava: En kadro de ZK VŽKG daŭris 4 kursoj, finitaj 15.2. per ekzamenoj de sume 19 partoprenantoj. 22.2. oni malfermis novajn kursojn (elementan kun 17 partopr. gvidas Dr.Kočvara, por 12 progresintoj gvidas kurson M. Neuwirth, perfektigan kun 6 partopr. Čermák kaj superan kun 7 p. Adámek). - 11 membroj partoprenis la konferencon en Brno, aliaj paroladon de Vítek en Třinec.

En la regiono okazas kursoj en OUPZ 11 en Ostrava-Hrabůvka (Kočvara, 22 p.), Ostrava-Vítkovice (12 infanoj de mezlernejo, J.Bujas), Dolní Bludovice (25 infanoj de mezlernejo, O.Schwetter), Vítkov (mezlernejo, 12 infanoj, plenkreskula 10.p., gvidas J.Skařupa), Stěbořice (12 infanoj de mezlernejo; A.Křístek), Jakartovice (infana rondeto, J. Hadámek), Příbor (4. lernantoj de OUPZ 17) kaj en Kopřivnice (infanoj; ambaŭ gvidas instr. A. Satték) la infanoj en Kopřivnice faras murgazeton en sia lernejo, kiu vekas grandan intereson. Ili korespondas kun popoldem.landoj.

En Třinec la grupo harmonie laboras kun malnovaj s-anoj. Kial ĝi ne redonis ĝis nun la demandaron (Matrikulon)? En Rýmařov estas vigla rondeto. En Jeseník s. Pečínka gvidas kurson por 30 anoj. (Same pri la matrikulo!) - En Místek (Bartovská, Matušková) kaj en Hradec u Opavy (J.Solnický) intencas fondi aŭ renovigi junularan grupon. En Drahotuše Rost. Richter gvidas junul. grupeton kun tri kunlaborantoj. En Opava Vlast. Kočvara gvidas kurson kun 15 part. 14.12. okazis Zamenhofa vespereto en la kulturdomo. Laŭ iniciato de Vl. Kočvara aranĝis junulara grupo okaze de granda ekspozicio de industriaj entreprenoj el Opava distrikto fine de aprilo, malgrandan informan Esperanto ekspozicion, kiun rigardis granda nombro da vizitantoj. Tiu ĉi grupo denove

organizos SET 1956.

### S l o v a k i o - (Milan Zvara)

Multaj funkcioj ĝis nun malhelpis al s-ano Zvara raporti pri la aktiveco en Slovakio. Nun li estas iom pli libera kaj promesas kunlaboron.

En Bratislava la junularo kunvenas ĵaŭde en Kleriga Domo (prezidas s.Slivka) kaj merkrede kun la pliaĝuloj. La afero de la rondeto en Poprad, subite disigita, ankoraŭ ne estas solvita.

En Svit la grupo kunvenaa regule ĉiusemajne (laŭ decembra raporto). Ĝia cirkulero "Juna Voĉo" estis ĉesigita fare de ZK.

En Prakovce estas absoluta stagno.

En Košice fondiĝis, laŭ s-ano Kremer, rondeto en lernejo, en kiu li gvidis kurson, sed klopodo ekkontakti kun ĝi estas senrezulta.

S-ano Zvara estas gvidonta elementan kurson en Bratislava de 27.3. La Domo de Kulturo eldonis tiucele plaĉan verbfolion (per "rotaprint").

- o -

Jen speguliĝas en seka resumo la aktiveco en la Rondetoj kaj unuopaj regionoj. Montriĝas progresado plurloke kaj aliloke almenaŭ bona volo. En iuj lokoj ankoraŭ fantomas strangaj opinioj de aŭtoritatoj rilate la ĝustan signifon de la lingvo internacia. TKKE faras antaŭpaŝojn por meti la tutan movadon en Ĉeĥoslovaka Respubliko sur firman bazon unuecan. La komencaj traktadoj kun centraj instancoj jam okazis en Praha kaj Bratislava. La vojo ne estas facila, sed ni firme esperas superi la obstaklojn, apogante sin sur la pozitivaj prijuĝoj de Esperanto kaj de ĝia rolo fare de tri katedroj de la plej alta scienca institucio, la Ĉeĥoslovaka Akademio de Sciencoj. Ni tamen bezonas helpon de vi ĉiuj! Precipe ĉiu funkciulo en ĉiu loko plenumu ĝuste kaj akurate siajn devojn.

Mi deziras al ĉiuj multe de energio kaj da sukcesoj J. Mařík, ĉefdelegito.

### Kiu rondeto ne sendis la „matrikulon“?!

Preskaŭ ĉiuj rondetoj resendis al sia reg. delegito la alsenditan "matrikulon" (demandaron), kiu estas necesa fonto por centra kartoteko de la ĉefdelegito pri la aktuala stato de la junulara movado. Kiu rondeto ankoraŭ ne resendis ĝin, sendu ĝin plej baldaŭ al Jar. Mařík, Malá Štěpánská 9, Praha 2. Kiu rondeto (nova) ankoraŭ ne ricevis ĝin, petu pri ĝi je la sama adreso.

- o -

La E-grupo en Třinec sciigas, ke tie okazos seminario de 4.-10-a de junio t.r. Por la samideanoj, kiuj aliĝos ĝis 15. de majo, ni prizorgos la 50% fervoj-rabaton. La 10-an de junio estos tradicia pilgrimo al monto Ĉantorio sur ĉeĥo-pola limo. Anoncoj estu adresataj: ZK ROH železáren V.M.Molotova,n.p., Třinec, kroužek Esperanto.

- o -

### Uĉebnice esperanta od s. Kiliána zнову rozmnožena.

Kroužek Esperanta v Rýmařově vydal se svolením Th.Kiliána jeho učebnici Esperanta. Poněvadž mají učebnic více než mohou potřebovat pro své kursy Esperanta, mohou asi 160 učebnic rozprodati kroužkům, které by je potřebovaly. Učebnice je velmi úhledně a čitelně napsána a je svazána do formátu A5. Její cena bez poštovného činí Kčs 8,-. Objednávky řiďte na adresu: J.Temlíková, Stalinova 15, Rýmařov.

- o -

### Honorigo al „Tagiĝo“.

Nia cirkulero ricevis proponon de la prezidanto de Tutmonda Esperanto-Junular-Organizo, s-ano Reiter, ke Tagiĝo fariĝu tutmonda organo de TEJO. Kvankam la propono signifas rekonon al nia Tagiĝo, ni vidas multajn malfacilaĵojn en ĝia realigo.

- o -

De s-ano Rezner Jan, Glucholazy, ul. Powst.Ś1:2/IV pow.Nysa, Pollando, ni ricevis diversajn novaĵojn el la Esperanta mondo, kiun ni ĉi tie publikigas.:

La Kulturkomisiono de la Eŭropa konsilantaro unuanime aprobis la rezolucion pri Esperanto. La komisiono por Kulturaj kaj Sciencaj Demandoj de la Eŭropa Konsilantaro, kunveninta la 25-an de Januaro en Parizo, unanime aprobis la proponon entenitam en la Rezolucio de la 14 Re prezentantoj en la Eŭropa Konsilantaro, laŭ kiu oni rekomendos al la Komitato de la Ministroj la eksperimentan instruadon de Esperanto en kvin lernejoj de Britujo, Francujo, Germanujo, Italujo kaj Nederlando. (el „Esperanto“ - febr. 1956.)

La Hungarlanda Konsulta Komitato priparolis dum sia dua kunveno la 13-an de novembro en Budapeŝto gravajn problemojn. Oni ĝoje akceptis la inviton de la Asocio de Esperantistoj en Pollando por fari konferencon de delegitoj de la oriento-eŭropaj kaj aziaj popoldemokratiaj landoj en Varsovio.

En Erevan - la ĉefurbo de Soveta Armenio estas organizita Esperanto - rondeto en Erevana ŝtata Universitato. La kurson partoprenas 24 sciencaj laboruloj de la filologia fakultato - profesoroj, docentoj kaj lektoroj de la katedroj de armena, rusa, orientaj kaj okcidentaj lingvoj. La solena malfermo okazis la 14-an de Decembro 1955. Baldaŭ komenciĝos lecionoj ankaŭ por grupo da gestudentoj de Erevan Pedagogia Instituto sub gvidado de pedagogo S. Mertiĉjan. Estas petataj sugestoj flanke de Esperantujo per salutleteroj ke diversaj eldonaĵoj en Esperanto. Ĉion oni adresu al: Prof. Gurgeno Sevek, Poŝtkesto 76, EREVAN, Armenia U.S.S.R.

Kelkaj informoj pri Esperanto movado en Pollando. Lastatempe la E-movado en Pollando iome plifortiĝis. En monato decembro 1955, la ŝtata eldonejo "Polonia" eldonis du esperantlingvajn librojn. Unua de A. Mickiewicz "Sinjoro Tadeo" en bela traduko de A. Grabowski kaj dua de Jastrun pri "A. Mickiewicz". En preparo estas la eldono de "Faraono" de B.Prus kaj verko de Tuwim. Oni volas ankaŭ eldoni aliajn ĉefverkojn de pola literaturo. Ankaŭ ĉi jare oni volas aranĝi en Pollando la E-unumonatan Ferion (simila al nia SET.)

#### Regiona konferenco de Junularo en Třebíč 22.4.56.

La kunvenon prezidis RD de regiono Brno Olda Kaláb. Ĝenerale pri Esperanto kaj ĝia evoluo parolis s. Th.Kilián kaj s.Lička. Poste sekvis raportoj de RD por regionoj Brno, Ostrava kaj Plzeň.

Post la raportoj sekvis vigle diskuto el kiu ni mencias kelkajn kaj provos ilin laŭ eblecoj respondi.

1. Estis pridiskutita la konkurso en Tagiĝo. Oni proponis ke estu sendataj reen korektitaj taskoj aŭ skribi en Tagiĝon precizan tekston. (Je tio ni respondis sur pĝ 9 kaj 10 de tiu ĉi numero.)

2. Oni proponas pro kaŭzo de malmultaj abonantoj kununuigi Tagiĝon kun Pacdefendanto aŭ Praha bulteno. (Je tio mi dezirus respondi, ke la ĉeestantoj certe havis iajn erarajn informojn, ĉar neniam malbona stato de Tagiĝo ekzistas, ja ĝi nun havas plej multajn abonantojn dum tempo de ĝia ekzisto. Ĝi estas dissendata en nombro 550 ekzempleroj. Abonis ĝin 330 s-anoj. Estas necese konscii, ke propono de la kunveno kunligi Tagiĝon kun Pacdefendanto aŭ Bulteno signifus tute malaperon de unusola specifika ligilo de Junularo.)

3. Skribi en Tagiĝo esperantajn supersignojn kaj ne ĉeĥajn. (Pri tio jam foje estis skribite, ke por tajpado oni bezonas skribmaŝinon kun longa cilindro kaj tian maŝinon oni trovas nur en oficejo. Do ne estas eble sur fremda maŝino fari iajn adaptojn)

4. Junulara konferenco (vidu aliloke)

5. Ne utilas kontakti kun redakcioj de ĵurnaloj en 'formo akra aŭ malĝentila (vidu ĉefartikolo)

6. Centrejo postulu ke almenaŭ unu s-ano partoprenu Mondan festivalon de demokrata junularo en Moskvo 1957 - (pere de TKKE prizorgata)

7. Klarigi demandon, kial abonantoj de "Spegulo" ne ricevadas ĝin, aŭ kien aperis la mono sendita al ĝi kiel abono. (Ni ne scias respondon).

## Rimportreto Dr.

Drahomír Kočvara, gaja Dionizo,  
de l' dancavidaj inoj ideal',  
de bonhumoro sana integral',  
per spritfontan vin atakos sen avizo!

La movadon ne minacas stagno, krizo,  
se tenas direktilon Admiral':  
Drahomír Kočvara, gaja Dionizo  
de l' dancavidaj inoj ideal'!

Riĉas rikolto sur kamp' de l' organizo,  
se pretas maldormi nia General':  
en grupoj blovas ag-naska mistral'!!  
Finiĝos gloriga mia improvizado pri  
Drahomír Kočvara, gaja Dionizo.



Drahomír Kočvara estas regiona delegito por Ostrava. Li apartenas al unuaj organizintoj de nia junulara movado en ĈSR. Neforgeseblajn meritojn li akiris pro efika organizado de Rožnov-kolegioj. Ĉiuj partoprenintoj de Rožnov-kursoj kaj frekventintoj de SET ŝate rememoras bonhumoran verdan medion, kiun li ĉiam sciis krei.

## Korespondu

1. Liceo NU' TRUNG HOC TRUNS-VUONG
2. Esperanto rondeto ĉe Liceo Trung hoc Nguyen-Trai
3. Trubrtg léien Nam Ro 11 - Ha-dong via ,
4. Esp.Ber4o-Béo Nhan-Den /por ddceo Chu-Van-an/ Hanoi - ĉiuj adresoj en Vietnamo.
5. Tibor Nagy, Vasútállomás, Esztergomtábor, Hungario
6. Ladislao Vezér, Danjanich 7.út, Es: tergomtábor, Hurg.
7. Antal Eugeno, Temesvári út, - " - " -
8. Gyózó Perger, Damjanich 7.út, - " - " -
9. Emeriko Szabo, Damjanich 7.út, - " - " -

## Niaj legantoj skribas al ni

Alekseev Sergej, Kolchot"Žiznj i Trud", Stalinak, Kemerovskaja oblastj, Atamanovo. - U.S.S.R

Kara gejunularo esparantista en Opava kaj la tuta Ĉeĥoslovakio! Kara s. Jar. K.! Mi informas vin, ke la 29-an kaj 30-an numerojn de Tagiĝo atingis min en Siberio kaj tre multe ĝojigis. Mi ja dum 18 jaroj nenion aŭdis pri nia kara lingvo Esperanto. Kaj pri la renaskiĝanta movado en USSR mi ekaŭdis el Praha, ankaŭ pri movado en la mondo. Viaj belaj numeroj de la cirkuleroj informigis min ankoraŭ plu. Mi antaŭdankas ankaŭ pri plua sendado de via ŝatata cirkulero. ....



Andrej Sidorov, Krjukovo, ul. Nekrasova 12, rejon Ĥimki, Moskovskaja oblastj. U.S.S.R.

En "Bulteno" el Praha mi legis informon pri enhavo de "Tagiĝo" N 27, kiu tre interesas min. Sincera kaj pasia deziro iel helpi, akceli renaskiĝon de E-movado en nia lando devigas min skribi el vi kaj peti vin. Kvankam mi estas malnova esp-isto ekde 1914, tamen preskaŭ mi nenion scias pri nuntempa E-movado. Dum lastaj du monatoj mi ricevis kelkajn informojn pri sukcesoj de E. en Polio kaj ĈSR, sed mi nenion scias pri agado de sovetiaj esp-istoj kaj mi ne sukcesis eĉ ligi kun ili kontakton.

Kiel estas konate en 1957 okazos en Moskvo 6-a Mondjunulara festivalo. Jam nun sovetiaj junularaj ĵurnaloj publikigas konsiderojn, dezirojn, proponojn por la festivalo. Kelkaj artikoloj pritraktas lingvajn problemojn. Por havi necesan materialon por ĵurnalartikolo pri okazintaj kunvenoj esp-istaj dum la pasintaj Mondjunularaj Renkontiĝoj mi petas vin, sendu al mi N.27 de Tagiĝo, kie mi trovos raportojn pri E-renkontiĝo en Varsovio, Somera Esp. Tendaro, sukcesoj de E. en USSR kaj popoldemokratiaj landoj.

Mi volas vidi grandegajn sukcesojn de E-movado en nia lando kaj mondscale. Mi volas kredi kaj esperi...

- o -

Andor Laczko, Esztergomtábor, Tameavári út 18, Hungario.

El nia rondeta vivo.

Dankon por tio, ke Tagiĝo publikigis mian artikolon kiun mi skribis pri nia E-vivo. La Tagiĝon mi legas tutkore, ĉar ĝi estas tre bona. En ĝi estas aresoj kiujn en nia rondeto uzas la membroj.

Antaŭ nelonge ni ricevis multajn leterojn el diversaj landoj de s-anoj, kiuj deziras korespondi kun niaj membroj. En februaro ni aranĝis grandan Esperanten renkonton, interregionan. Tien venis ankaŭ eminentaj esperantistoj kiel: Julio Baghy, Ludoviko Márton, St. egerváry ktp.

Ankaŭ ni aranĝis grandan sukcesan ekspozicion. Ni ricevis leteron de la Hungarlanda Esp. Konsilantaro, en kiu ili laŭdis nin pro la entreprenita renkonto. Kiam parolis en la hungara radio s-ano Balkányi, ni atente aŭskultis. Li parolis pri la Esp. lingvo, kaj la parolado tre plaĉis al ni. Fine de aprilo ni aranĝos Esp. semajnon. Ni aranĝos ankaŭ E-ekspozicion por loĝantoj de Esztergomtábor. Ni esperas, ke ni sukcesos. Ni rememoros la vivon de Zamenhof kaj ni parolos pri la hungara Esp. vivo. Ni sendos salutleterojn al la hungaraj Esp.rondetoj. Ni sendas niajn salutojn al "Tagiĝo" kaj al legantoj de la Tagiĝo.

# Kion ni faru dum la kunvenoj

Memoru: Se vi volas eduki bonajn esperantistojn kaj krei firman kolektivon, vi devas zorgeme prepari la kunvenprogramojn!

Jen kiel povus aspekti via venonta kunveno:

1. - La kunvenon malfermas prezidanto, precize je la indikita horo! Se vi nur unufoje komencos iomete malpli frue, rezulte estonta duono el viaj ges-anoj konstante venados malfrue je (almenaŭ) duonhoro.

2. - Gramatika horeto – hodiaŭ vi detale studos la ĝustan uzon de la artikolo. Vidu "Gramatikan anguleton"!

3. - Laŭ Tagiĝo kaj aliaj periodaĵoj informu viajn gesamideanojn pri aktuala stato de la movado! Pri traktu partoprenon en SET 1956.

4. - La literaturo neniam manku en viaj kunvenoj! Hodiaŭ tralegu kaj pripensu poemon de Esaias Teguér: "Tio, kio eternas", en la perfekta traduko de s. Magda Carlsson (el Sveda poemaro). La poemon, kiu spiras veron de la centjaroj, kiu montras al ni moralan esencon de la historio kaj homa vivo inspiru vin al parkera ellerno:

Esaias Tegnér

Tio, kio eternas

Ja formas fortul' ĝian mondon per glav',  
ja flugas lia fam kiel aglo,  
sed iam la glavo rompigos sen sav'  
kaj aglo mortfalos pro-kuglo.  
Kion kreas perforto, minacas necert'  
ĝi mortas kiel ŝtormo en la dezert'.

Sed vivas la vero. Ĉe glav', gilotin'  
ĝi staras kun frunto radia,  
Tra nokta la mondo ĝi gvidat', ĝis fin'  
montrente al mondo alia.  
La vero eternas. Tra ter', firmament'  
tiel vortoj resonas de gento al gent'.

La justo eternas. Ne trafos eksterm'  
ĉi piedpremitan lilion.  
Se .enkos malbono la mondon ĝis kern',  
konservos vi justokonscion.  
Se ĝin persekutos la ruzo, armil',  
ja restos por ĝi via brusto azil'.

Kaj voĉo, flamanta en brusta karcer',  
karnigeĝ pro ago subite:  
la just' havas brakoj kaj voĉon la ver'-  
popoloj levigas ŝanĝite.  
Kaj viaj oferoj kaj via danĝer'  
kiel staloj sin levas el Lethe-river.

Poezi' ne forflugas kiel flora odor'  
aŭ bunta arkponto ĉiela.  
Se belon vi formas, ĝi ne pasos for,  
ĝin tempo eĉ faros pli bela.  
La belo eternas. Kun arda tener'  
ni kribras ĉi oron el temporiver'.

Por ver': nia amo, por justo: atent'.  
Pri belo kun ĝoi fantaziu!  
Ĉi triu ne mortos el inter homent',  
al ili ni, apelaĉiu.  
Kion temp' al vi donis, redonas vi,  
se nestos en vi la eterna tri.

**Luno.**  
Malrapida, mallayroĉa

Bona lun' vi ku movas tra vesperaj nuboj vin  
Vi trankvilita ebla povas helpi ĉi kon-sol'

min. (1. de u-ruo astro he-la ga-jo i-ri kiel vi sed ho

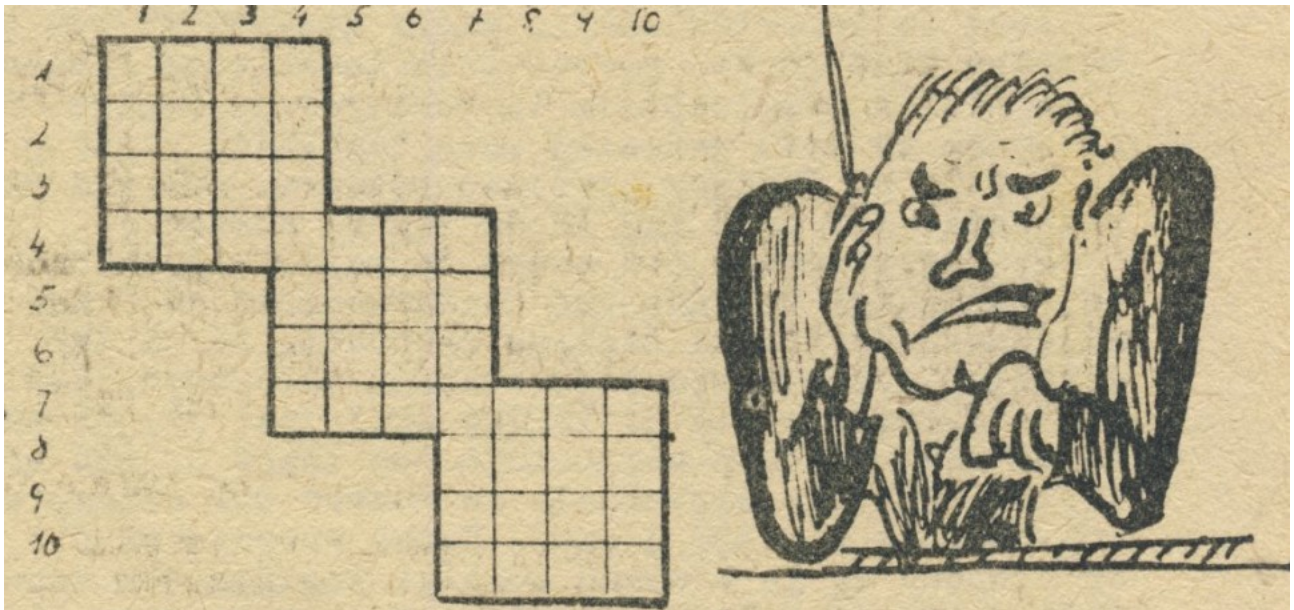
2. Bona lun', al vi mi diras  
kiel plendas mia kor',  
kaj al kiu ĉiam iras  
miaj pensoj kun dolor'!  
Bona lun', ĉar vi silentas,  
nur al vi mi diras ĝin,  
kio ade min turmentas,  
igas plori min sen fin!

3. Jen en tiu verda valo,  
inter densa foliar',  
flanke de la akvofalo,  
staras domo en arbar'.  
Iru tien brilo via,  
en domet' vi vidos sin;  
tie loĝas koro mia,  
mia kara amatin'.

1. Bona lun', vi kiu movas  
tra vesperaj nuboj vin.  
Vi trankvila eble povas  
helpi kaj konsoli min.  
Mi dezirus astro hela  
kaĝe iri kiel vi  
sed ho sorto plej kruela  
devas resti tie ĉi!

5. - Kiu ne ŝatus solvi enigmojn? Ili akriĝas nian menson, ili instruas nin.

s. Iserentant Roger el Brurge, Belgio sendis por vi saan "Magian ŝtuparon" kaj deziras al vi agrablan amuzon:



Per la ĉi subaj difinoj serĉu horizontale kaj vertikale la samajn vortojn por plenigi la kvadratetojn. (R - signifas radiko)

1. artikolo de la homa korpo (R)-2. vaporiĝema fluidaĵo (R)- 3. familiano - 4. birdo –  
 5. batalejo (R) 6. prilaborita felo - 7. floro (R) - 8. ruinrestaĵo 9. birdo (R) - 10. valoro (R)  
 La solvon post atenta tralego de Tagiĝo 31 vi mem trovos.

6. - Se ni diras: JUNULARO - reproduktas al ni tuj en la menso: k a n t a d o -. Kiu junularo ne kantus. Kaj tial ni ellernu novan popularan germanan kanton "LUNO", kiun tradukis I.Ziermans.

7. - La Junularo estas ludema. Antaŭ fino de la kunveno ludu jenan ludon:

K i a l - ĉ a r.

Ĉiu ludanto ricevu du slipetojn. Sur la unuan skribu bonhumoran, neofendan demandon, komencantan per la vorto "kial".

Ekz: Kial ranoj ne ŝatas rajdi sur ĉevaloj? Kial Pepeki kisas Marinjon?

Sur la duan slipeton skribu gajigan respondon, komencante per la vorto "ĉar". Ne estas necese, ke la respondo rilatu al la demando!

Ekz: Ĉar la situacio en proksima oriento pliakraĝus.

Ĉar la leĝoj ordonas zorgi pri la infanoj.

Unu partoprenanto kolektu demandojn, la alia respondojn. Demando kaj respondo estu alterne voĉlegataj.

(Laŭ C. Walter)

# Slovo k čtenářům

Podíváte-li se na hlavičku dnešního čísla Tagiĝa, uvidíte v pěticipé hvězdě vysoké číslo 31. Dnes tety dostáváte 31. číslo ústředního oběžníku mladých esperantistů v Československu. Není to číslo malé, a jen ten, kdo je poněkud do věci zasvěcen ví, kolik práce, bojů, nadšení, zklamání a úspěchů se v něm skrývá. Bohatá historie Tagiĝa byla příčinou, že autor tohoto článku trochu zavzpomínal na staré časy. Své vyprávění o zrodu a vítězství našeho oběžníku by mohl začít asi takto: "Bylo to před několika lety. Příjemné posezení ve vytopeném pokoji rodiny Kuzníkovy v Opavě, zatím co venku chlad pronikal i důkladnými kožichy. Pokoj tonul v šeru; ticho rušilo jen praskání v kamnech. Po chvíli se však přece ukázalo, že pokoj není prázdný: promluvil Pepek Solnický a za okamžik byl hovor v proudu. Mluvilo se o ledačems, až se hovor konečně stočil na mládežnický časopis Junularo Agu. Kdo z nás starších (lépe řečeno: služebně starších) by jej neznal?!"

V Opavě totiž byla odjakživa vydavatelská nálada. Už na samém úsvitu mládežnického hnutí, mladík, Jarek Kuzník, založil dvoustránkový "Informační list" nevěda, že jeho tradice bude dlouhá léta slavně uchována, - i když pod jiným jménem. Zdůraznil jsem slovo mladík. Ne náhodně. K vydávání podobného listu bylo totiž tehdy v roce 1950 zapotřebí opravdu mladistvého elánu. Jen se zeptejte co to tehdy znamenalo: nejen sehnat materiál a napsat jej na blány! Kromě toto bylo zapotřebí vyběhat povolení cyklostilování, potom vše vlastnoručně natočit klikou, napsat adresy, ofrankovat, a - poslat do modrých dálek. - Inu tak to bývalo - a dlouho tak bývalo!

Informační list však rostl. K jednomu listu přibyl druhý, a nakonec pan redaktor rozhodl, že název Informační list je ideově nejasný a nazval jej - od čísla 14 - Junularo Agu. (Mnozí zde jistě zaplesali, neboť zachytili při tomto jméně historickou nit' mého vyprávění.)

Junularo Agu, na rozdíl od IL, bylo obsahově bohatší a bylo psáno převážně v esperantu. I písnička a básnička se v něm objevila. Tak se JA rozlévalo po celé republice a přinášelo každému něco. Zdálo se, že trojice jmen: Opava - Kuzník - Junularo Agu - je nerozlučná. Ale přece byla.

Rok 1951 povolal našeho mladého redaktora do zbraně. Mládežnický časopis osiřel - alespoň se tak zdálo. Ale jak už to v našem hnutí bývá, v okamžiku nejtěžším přichází vždy správné řešení. Junularo Agu po odchodu s. Kuzníka přešlo do Gottwaldova, kde je dovedl k nebyvalé grafické dokonalosti s. Němec. To už bylo Junularo Agu ústředním oběžníkem, ovšem s několika oběžníky oblastními (Esperanta Vorto, Juna Voĉo..)

Na očích vám vidím otázku: "Chce ten hrozný Van tak důkladně popisovat každý oběžník, který vycházel po revoluci? Jestliže ano, pak mu ovšem na to povídání nebude celá jedenatřicítka stačit!" To je pravda: Já však odpovídám: "Nebojte se! Řádky, které jste právě přečetli, byl jen nutný historický úvod, po kterém se rychle vrátíme do útulného pokoje u Kuzníků."

Pepkova řeč, jak jsem již poznamenal, se stočila na Junularo agu. Litovali jsme odchodu s. Kuzníka a tím i konce slavné éry časopisu. Potom zavládlo na chvíli ticho, až je znovu přerušil Pepek: "Víte, já si tak myslím, že bychom toho vydávání neměli nechávat. Podmínky pro to máme. Junularo Agu jsme předali Gottwaldovu, založme si oběžník nový, který nám bude sloužit ke zlepšení spolupráce mezi ostravskými skupinami!" Ostatní dva: Blažena Kuzníková a Vlasta Novobilský se na neho podívali s překvapením: "Ty myslíš, že bychom to dokázali?" Kdo z vás zná Pepka, ten ví, co následovalo: Strhující agitační projev, při kterém se náš řečník docela zaručil - a nakonec stejné nadšení u celé trojice. "A jak jej nazveme?" podotkla prakticky Blažena. Snad proto, že jsme tehdy tak rádi zpívali Grabovského píseň Tagiĝo - navrhl Pepek: "Tagiĝo!" Všichni jsme s uspokojením přijali, protože jméno Tagiĝo správně vyjadřovalo to, čeho jsme chtěli tehdy dosáhnout.

Tak tedy v roce 1952 spatřilo světlo světa první číslo nového oběžníku "TAGIĜO". Měl houževnatý život, a proto dnes, v druhém čtvrtletí r. 1956 dostáváte jeho 30 a 31. číslo. Jen nemnozí z vás znají možnost porovnat ve svém archivu čísla první s posledními. Jaký to rozdíl, jakého pokroku bylo dasaženo!

Naše trojice spolupracovala opravdu vzorně. Pepek obstarával styk s úřady a svým neodolatelným způsobem dovedl překonat nejtěžší překážky a zachránit pravidelné vycházení

Tagiĝa i v dobách nejobtížnějších. Redakce byla svěřena.. s.VI. Novobilskému, zatím co o technickou úpravu pečovala Blažena Kuzníková. Vydavatelské obtíže, které rostly, umlčely postupně všechny oblastní oběžníky. Bylo to v roce 1952, kdy jsme dostali smutný dopis z Gottwaldova, že Junularo Agu vyšlo naposled. Ústředí se znovu obrátilo na Opavu s žádostí o vydávání celostátního oběžníku. Opava přijala. Tak se stalo T. celostátním orgánem mladých esperantistů. Ptáte se, proč jsme se nevrátili k původnímu názvu Junularo agu? Dnes to již nedovedu přesně říci ale vím, že jméno Tagiĝo nám nějak příliš pevně přirostlo k srdci.

Rok 1953 přinesl opět změnu. Z vojenské služby se vrátil s. Kuzník, a odešel do Prahy na studie s. Novobilský. Redakce přešla do rukou původního redaktora. Tagiĝo zatím rostlo co do rozsahu i co do úrovně. Byla to velká práce s. Kuzníka, který vedle své funkce hlavního delegáta dovedl ještě redigovat celostátní časopis.

Úkoly Tagiĝa se začaly pomalu rozrůstat. Zprvu to bylo jen informování členstva o místním hnutí v ostravském kraji, potom přibývaly články, zabývající se problematikou ideologickou, organizační a v neposlední řadě se přistoupilo i k jazykové výchově na stránkách Tagiĝa. Redakce časopisu byla často svízelná, protože chyběli spolupracovníci. A co, prosím vás, je časopis bez spolupracovníka? Snůška výmyslů redaktora, který s vypětím všech sil naplní naplánované stránky! Nekonečné rozhovory byly vedeny o psychologické stránce našeho oběžníku. Zdálo se totiž, že jeho redaktor je od svých čtenářů oddělen nějakou tajemnou čínskou zdí.

I finanční stránka začala působit obtíže. Tagiĝo se vydávalo zprvu úplně zdarma. Potom se objevil článku prosící o 8 korun ročně. Leč sotva polovina čtenářů pochopila svůj vztah ke svému časopisu. Tento stav trval do konce r. 1955. Tehdy bylo nutno zvýšit roční příspěvek na 12 korun. Porovnáme-li však Tagiĝo a ostatními čas. oběžníky a uvážíme-li jeho rozsah, úpravu a několikeré vytištění rotaprintem - pak jasně vidíme, že předplatné není přehnané. Obsahovou bohatost Tagiĝa ocenili nejen mnozí starší esperantisté naši, ale i zahraniční. Velkým uznáním pro Tagiĝo byl návrh předsedy TEJO (Tutmonda E.Junular-Organizo) Heinricha Reitera, aby se Tagiĝo stalo orgánem této celosvětové organizace esperantské mládeže.

Nu dostali jsme sne daleko od prapočátku našeho Tagiĝa, vidíte? Když jsme však už tak daleko, dotknou se ještě jednoho zajímavého bodu!

Každý časopis je někomu určen. Ten "někdo" je jeho širší či užší "obec čtenářská". A jestliže jsme tak důkladně sledovali osudy Tagiĝa, podívejme se také trochu na historii jeho čtenářů!

Stejně jako časopis - i jeho čtenáři se vyvíjeli. Podkladem pro toto mé tvrzení je skutečnost, že od česky psaného Informačního listu jsme se došli až k T-31, ve kterém, kromě tohoto mého povídání, není slova českého...a čtenářů přece jen máme stále víc a více!! Známe sice semideány, kteří mi s hrdostí ukazují ve svém bytě stohy našich mládežnických časopisů, ještě pečlivě uložených v obálkách, - ale já mám u toho vždycky takový nepříjemný pocit, že vidím ezempláře, kterých se sice čas. nedotknul, ale jejich majitel také ne!! Známe však na štěstí daleko víc esperantistů, kteří s opravdovou netrpělivostí čekají na každé číslo, čtou je, a hlavně – přemýšlejí!

Otázku financí jsem již nadhodil! Chápu, že mnohým z vás pohled na zeleň peněžní poukázky působí žaludeční potíže, ale pochopte také vy, že zadarmo se nedá nic opatřit. Takový je už světa řád! Chci-li být informován a zapojen do našeho kolektivu a jestliže mám v sobě kousek solidarity vůči ostatním samideánům - pak neházím soustavně složenky do koše. Vždyt to jsou jen vaše příspěvky, které nám umožňují zkrášlit náš časopis. Možná že by se leckdo podivil, kdybychom řekli, že vydání jediného čísla Tagiĝa 27 stálo samo o sobě 600 Kčs. Možná! Ale možná, že také ne - to přijde na národu.

Nechtěl bych být sentimentálním a zahovořit o svaté povinnosti každého k naší věci, o tom, že na každém z nás záleží! Naše současná situace to nevyžaduje. Účast v soutěži "Tagiĝo Abonantoj" ukazuje, že má úvaha už začíná patřit minulosti.

Často čteme, že čtenáři mají být v těsném styku se svou redakcí. Myslíte, že to platí i o našem časopisu? Já jsem byl až do nedávné doby v této otázce skeptický. Svůj názor jsem změnil teprve od vydání T-27. Toto datum je jedno z nejdůležitějších v historii Tagiĝa. Je to datum průlomu "čínské zdi" mezi redakcí a čtenářem. Oh, věřte, že není nic strašnějšího pro redaktora, než sedět v den uzávěrky nad psacím stolem a prázdnýma rukama, být si vědom, že všechny plamenné výzvy k

čtenářům zůstávají jen na papíře. To jsou, přátelé, chvíle redaktorova zoufalství. Všechno marno ...

(Ale znovu jsme se dostali k té sentimentalitě!!) Otázkám příčin této netečnosti čtenářů byly věnovány předlouhé hodiny. Až konečně T-27. Tajemný proutek zapůsobil, že k Opavě se začaly slétat hejna dopisů se zprávami, připomínkami, nápady, kritikami. Náš redaktor se šťastným úsměvem sedá k psacímu stolu... Leč běda - jen si představte, že musí i leccos vynechat a neotisknout!

Mnoho času bylo stráveno diskusemi jak psát Tagiĝo. Česky či esperantem? Jak vidíte došlo k druhému, a zdálo by se, že je to přirozené. Ptáte se, proč to "by"? Vaší otázce odpovídám: "Jde o naše věčné začátečníky!!" Tagiĝo není určeno výlučně pro ty, kteří prošli prvními lekcemi! Ty informuje a učí vedoucí kursu. Tagiĝo má vyšší cíl: zdokonalovat! Leč žel, jak málo bylo dosud těch, kteří využili této příležitosti! Probrali jsme řadu příčin překážek styku mezi redaktorem a čtenářem.

Na jednu jsme zapomněli! A jestliže jsme byli otevření, zůstaňme jimi do konce: Mnozí Tagiĝo nečtou, protože jim to jejich jazyková úroveň nedovolí! Ne proto, že by byli jen začátečníky, ale oni jsou věčnými začátečníky! Teď jistě čekáte, že se rozmáchnu a slovy plnými ostří takové "samideány" rázem zničím. Nic takového. Spíš bych chtěl být sentimentální, ale to jsme si zakázali před okamžikem! Ostrými slovy jsme bojovali proti tomuto zjevu před lety. Dnes tyto lidi nebereme vážně, a pokud nám vědomé neškodí, čekáme ze konečné své stanovisko správné pochopí.

Tak to vidíte! Sáhl jsem vám trochu do svědomí. Ale někdy je to zdravé, nemyslíte?! I když tento článek byl psán jako „list z historie“, není bohužel ještě všechno to, co jsem popsal, záležitostí minulosti. Arciť přítomnost je daleko růžovější. Jak jsem již ku příkladu řekl, dlouho oplakávaný kontakt mezi redakcí a čtenářstvem je tady! I soutěž v Tagiĝu vzbudila ohlas! Po prvních třech etapách máme 150 úloh. To je pěkný úspěch. Otevřeným problémem stále ještě zůstává Slovensko. Zapojí-li se Slováci do našeho hnutí alespoň trochu aktivněji, potom můžeme říci, že podstatné problémy jsme vyřešili.

Bližíme se k závěru. Co jen říci na konec článku, který prý je historický, ale stále mluví o současnosti; který má jen líčit, ale ve skutečnosti je plný "nepříjemné" kritiky! Zdá se mi, že bych vám měl popřát něco velmi pěkného, když jsta to se mnou vydrželi až do konce. Co jen? Bylo by toho mnoho! Já to shrnu v přání jedině: buďte, přátelé, dobří esperantisté! V tom je zahrnuto všechno. Ano i tvoje kulhající gramatika, milý samideane!

A teď, úplně na konec, si dovolím jednu, trochu zlomyslnou otázku: pročpak jsem asi celý ten dlouhý článek napsal česky, co myslíte?

Van

## *Alvoko de la Ekzamena komisiono*

Pri lingvaj junularaj kategorioj A, B, C, D, oni jam multe diskutis, sed ĝis nun ne estis atingita la konkordo! La ekzamena Komisiono, kiu kreiĝis pasintjare kaj kiu konsistas el samideanoj:

Jan Werner (Brno) ... por la gramatiko

Jar.Mařlk (Praha) ... por la historio

Vlast.Novobilský (Praha) ... por la literaturo

decidiĝis definitive solvi la problemon kaj iamaniere normi la apartenon de ges-anoj al la respektivaj lingvaj kategorioj. La funkciuloj de la EK kompilis en siaj respektivaj agadsferoj la ekzamenajn demandojn kaj pere de la junulara grupo en Opava multobligis ilin al vi.

La Demandaro enhavas demandojn por le opaj kategoriojn A, B, C, D, kaj en la antaŭparolo vi legos kelkajn teknikajn klarigojn pri la realigo de la ekzamenoj.

Ne prokrastu kaj tuj petu la Demandaron de la redakcio de Tagiĝo.

Nia devizo estu:

ĈIU EL NI ESTU JUNULARA INSTRUISTO DE ESPERANTO !!

Vlastimil Novobilský  
kult. delegito.

# Gramatika anguleto!

Legante diversajn E.cirkulerojn, precipe slavajn, aŭskultante paroladoja okaze de Esperantaj konferencoj de nia junularo oni povas rimarki oftajn pekojn kontraŭ la ĝusta uzado de la difina artikolo. Ĉeĥoj ne havas en sia lingvo artikolojn; sekve de tio ili ne sentas rektan bezonon por uzi ilin. Tamen la ĝusta uzado de Esperanta difina artikolo „la“ ofte precizigas la parolon kaj koncizigas ĝin. Ni povas diri, ke konstanta evitado de la artikolo estas grava stileraro. Tial dediĉu atenton al sekvantaj paragrafoj, kiuj volas helpi al vi kaj fiksas regulojn por la ĝusta uzado de la difina artikolo.

1. Ni uzu la artikolon, se temas pri io jam konata, priparolita:  
Ni vizitos la teatron - mi diras al mia amiko, se li bone konas la teatron, li do scias, ke ni vizitos ne iu ajn teatron, sed "tiun certan", pri kiu ni jam parolis.
2. La artikolon postulas objektoj ununuraj, solaj en sia speco:  
La suno, la luno, la tero, la ĉielo, la firmamento ktp.
3. Rerezentanto de sia klaso aŭ kategorio havas la artikolon:  
La hirundoj anoncas la printempon. (Hirundoj reprezentas la tutan kategorion). La birdoj printempe kantas. La hundoj estas fidelaj.
4. La artikolon ni uzas antaŭ superlativo: La plej bona amiko. La plej longa tago. La malplej fidela besto.  
Sed: la artikolon neniam havas adverboj en superlativa formo.  
plej bone, plej agrable....
5. La artikolo devas stari antaŭ ajektivo, se ĝi estas uzata anstataŭ substantivo:  
helpu al la malfortaj, amu unu la alian, La Ĉiopova.
6. La artikolo devas stari antaŭ propraj nomoj, se ili havas adjektivan epitenon:  
la kuraĝa Petro, Karolo la Kvara, La bona Dio, Rikardo la Leonkora.
7. Sen la artikolo ni ŝzas personajn nomojn kaj Dio. Ankaŭ land- kaj urbnoj. (Danlando, Svedujo, Prago)  
Sed la river- kaj montonomoj havas la artikolon. (La Danubo, La Blanka Monto)  
Jen 7 reguloj, kiujn memorante vi ne plu pekos kontraŭ la artikolo en la evidentaj kazoj.

Kompreneble ekzistas multaj kazoj, kie nur via lingva sento diktos al vi ĝian ĝustan uzon.  
(La ekzemploj el: Lingvo, Stilo, Formo de Kalocsay).

Dum la junulara konferenco en Praha mi notis ankoraŭ kelkajn mise uzatajn formojn:

- a. Verbo "koncerni" estas verbo transitiva. Sekve de tio oni ne povas uzi prepoziciajn formojn.  
Ekz.: Leĝo koncernanta teatrojn; tio koncernas min; ktp.  
Do ĉiam: koncerni ion, iun!
- b. Verbo "rilati" estas transitiva (přechodné), sed ĝi ligiĝas ankaŭ kun prepozicio "al".  
Ekz.: Tio rilatis ŝin. Rilate al via starpunkto....
- c. Ankaŭ la verbo "interesi" estas ofte malbone uzata. Se ni ĉeĥe volas diri "zajímati se", ni devas uzi esperantan ekvivalenton "interesiĝi" aŭ "interesi sin": Mi interesiĝas pri Tagiĝo.
- d. "Eĉ" laŭ Plena Vortaro signifas: "ne nur, sed plie, sed krom tio." (ĉeĥe: ba, ba i, ba dokonce)  
Ekz.: Kontentigi ĉiujn eĉ anĝelo ne povas. Eĉ kiu plej bone pafas, iam mistrafas.  
Rezulte vi vidas, ke uzi "eĉ" en la ĉeĥa senco "a" (spojka) estas tute malĝuste.

Van

## 4.a junulara konkurso

La 3-an junularan konkurson (represitan en T-29) partoprenis sume 46 konkursaj taskoj. La tradukon de la ĉeĥa teksto sendis: ges: Březina, Dureová Suchý (ĉiuj el Žďár), Strumínská, Schwetter (Havířov), Veselá, Novotný (Praha), Nymburský (Usilné), Lorková (Brno), Míchalová (Mokrý Lom), Chrápavý, Kyselý (Ostrava) Parte tradukis: V. Kočvara, Skalický, Samek, Adámek, Herold, Macura, Neuwirth (ĉiuj el Ostrava)

1-an originalan parton partoprenis: Cink (Brno) Štechr (Pardubice), Nymburský (Úsilná) Březina (Žďár) Novotný (Praha) Rejthárková (Hradec Králové) Michelová (Mokrý Lom).

Solvitan krucenigmon sendis:

Werner, Lorková, Cink (Brno), Mráz, Mařík, Veselá (Praha), Vašátko, Bečková, Kremláček, Kremláčková, Dureová, Suchý, Vyšín, Březina (Žďár), Rejthárková, Míchalová, Štechr, Nymburský, Novotný, Werner (Těchonín) Tichý (Svitavy).

La ges-anoj konkursis kun jena rezulto:

La traduko: 1. A.Veselá,  
2. L. Kyselý  
3. K.Strumínská,

1-a parto originala:

1. Cink  
2. Míchalová

Kelkaj miaj rimarkigoj:

La ĉeĥa rakonto, kvankam estis sufiĉe malfacila, estis ĝenerale tre bone tradukita. Pro tio ni la ĝuatan tekston ne represas. La plej oftajn erarojn vidu en la "gramatika anguleto". Ostrava, pere de sia RD sendis al mi admonon, ke la traduk-tekstoj estas tro longaj. Mi konscias tion! Sed imagu ankaŭ kiel longa intervalo estis inter T-29 kaj T-31. Ne necesas skribi la tutan tradukon ja dum unu vespero. Tamen ostravanoj povos rimarki plibonigon!

T.n. "1-a parto originala" estas bedaŭrinda miskompreno de la redaktoro, kiu envicigis ĝin, kvankam mi tute ne intencis tion. Mi unue ĉagreniĝis pro tio kaj imagis vian embarason, ĉar vi certe subite ne sciis kion fari kun la artikolo. Sed mi tamen ion interesan sciiĝis. La teksto estis evidente ironia kaj prezentis inaŭguron de kurso, kia ĝi ne darfas esti. Sed nur 2 personoj tion ĝustasence komprenis kaj en sia daŭrigo laŭmerite prijuĝis. La afero pensigis min, ke verŝa jne eĉ tiaj enkondukaj paroladoj de kursestroj ankoraŭ okazas.....

Ĉiuj sendintoj de la krucenigmo bone solvis ĝin.



## Konkurso 4      Ia parto - traduko

Provu traduki tiun ĉi rakonton.

### ĈINSKÁ POVÍDKA

Po silnici kráĉeli tři muži. Na polovině cesty je zastihla noc. K cíli bylo ještě daleko a vrátit se nemohli. Co dělat? U cesty stál rozbořený domek. Tam se uchýlili. Tehdy byl právě nejchladnější měsíc. Voda zamrzla, sněžilo, vál ledový vítr. Třesouce se zimou, usedli vedle sebe.

"Ach!" vzdychne Čžan, "to je zima!"

"Och!" odpovídá Li. "Zebou ruce i nohy."

"Hm, ano, souhlasí Van. "Můžeme tu zmrznout!"

Pohovořili a umlkli. Uplynula kratší doba. "Kyby tak někdo přinesl náruč chraští," znovu začíná Čžan, "mohl by se rozdělat oheň."

"To je pravda," souhlasí Li. "Kdyby někdo přinesl roští, zapálili bychom oheň a nebylo by nám zima."

"Ano", praví Van, "Přinést roští a rozdělat ohniček, ohřáli bychom se a strávili noc v teple."

Pohovořili a zase umlkli. Uplynula ještě nějaká doba a mráz mezitím zesílil. "Li!" vzdychá Čžan. "Přines roští! Mně omrzly ruce!"

"Van"! říká Li, "Jdi pro roští! Mně už omrzla i hlava, takže nic nevidím."

"Ať jde Čžan," odpovídá Van. "Mně omrzly nohy, nemohu vstát!"

Pohovořili a opět umlkli. Čas ubíhá a mráz sílí. Čžan si myslí: "Vy nejdete pro roští a posíláte mne. Ale já nejsem váš sluha!"

"Sami nejdou a mne posílají," mumlá Li, "ale já nejsem hlupák!"

"Vy nejdete," uvažuje Van, "a já také nepůjdu, mne nedoběhnete!"

Přešla půlnoc. Sněhu napadalo ještě více, vítr zesílil a mráz přituhl. Čžan uvažuje: "Och, jak je zima! Jeden z nich jistě půjde pro roští."

"Je strašný mráz! Jeden z nich snad přece jen přinese roští!" šeptá si Li.

"Už je to nesnesitelné!" myslí si Van. "Oni jistě dojdou pro roští."

K ránu všichni tři zmrzli...

1. Rakontu en Esperanto iun trafan ŝercon, anekdoton aŭ spritaĵon! La plej bonan ni publikigos.

2. Skribu al ni vian opinion!

a. Kio mankas kaj superfluas en Tagiĝo?

b. Kion vi proponus por venonta junulara konkurso?

\*\*\*\*\*

La 4-a konkurso estas la lasta en tiu ĉi jaro. En venonta numero de Tagiĝo ni anoncos premiojn de la tuta konkurserio. Laŭ multaj konsiloj ni premios ne grupojn, sed 3 plej bonajn opajn samideanojn! La unua premio estas luksa eldono de "Sinjoro Tadeo" de A. Mickiewicz. Streĉu do viajn fortojn en la lasta etapo de nia junulara konkurso!

\*\*\*\*\*

Taskon por la nova konkurso ellaboru kaj forsendu al Novobilský Vlastimil, Praha 3, Újezd 11, plej malfrue la 10-an de julio 1956.

Kiu volas ricevi sian taskon korektita, almetu poŝtmarkon!

# Ŝipano rakontas

Alvenis vintro. La ŝipoj estis jam kaŝitaj en vintraj havenoj kaj la rivero glacikovrita. La ŝipanaro riparas kaj purigas la ŝipojn kaj ĝuas la vintran forpermeson. Ĉi jare mi havis feliĉon. Ni kun nia vaporŝipo ankras en haveno, kiu estas proksime de mia hejmo, do se mi havas nenium ŝipan servon, mi povas per vagonaro veturi dimanĉe hejmen.

Foje mi invitis mian plej bonan amikon - ŝipanon viziti mian gepatran hejmon. Li konsentis kaj tial ni ekvojaĝis. En vagonaro mi kolore priskribis al li la ĝuon de dimanĉa tagmanĝo, pretigita de mia panjo. Antaŭ niaj okuloj ekdancis la nudela supo, farunbuloj kun saŭco kaj viando kaj la bongustaj kuketoj, kaj la vojo tre rapide forpasis kaj ni estis hejme.

1 Kiam enuigis nin jam la gramofondiskoj, mi ekfieriĝis kun mia kolekto de leteroj ka Pk el la tuta mondo. Mia bona amiko nun ekkomprenis kion signifas la verda steleto, kiun mi portas kaj la vorto Esperanto, pri kiu mi jam multfoje parolis.

La dimanĉo forpasis kaj ni revenis surŝipen. Tiutempe polaj samideanoj tamen agnoskis, ke estos bone iomete disvastigi la verdan ideon kaj en pollingva gazeto "Amikino" aperis tiu modesta anonceto: "Esperanto, lingvo internacia, tre facile lernebla. Informojn donas Pola Esperanto Asocio, Varsovio, Kazia...ktp.."

Ĉar estis tagoj antaŭ salajroricevo, la ŝipanaro ne havante monon, sidis en ŝipa klubejo, ludis ŝak- aŭ kartoludojn kaj babiladis. Ni alvenis kun amiko en momento, kiam la ludoj estas ĵetitaj en angulon kaj la ŝipanaro volis komenci ian interbataon aŭ ion similan. Sed ili ekobservis nin, do ĉiuj turniĝis al ni kaj mia amiko tuj komencis rakonti: "Kion mi hodiaŭ vidis, mi eble jam neniam ekvidos!" Li vaste parolis pri mia eksterlanda pK.kolekto kaj kompreneble kun natura marista stilo. Mi devis iom kaŝe rideti, kiam lia rakontado estis troigita: "Li korespondas kun knabinoj el Havajo sama kiel el Brazilo, kun Ĉinio same kiel kun Novjorka milionposedanto: Mi vidis fotografaĵojn el Kanariaj insuloj, kie la homoj estas kovritaj per plumaro....."

Mi, vidante, ke lia parolado interesigas la aŭskultantojn, mi deklaris, ke mia PK kolekto estas ankoraŭ tre modesta, sed pere de Esperanto oni povas akiri aliajn kaj pil valorajn aĵojn. Kelkaj el ĉeestantoj decidis lerni. Iu tuj alportis leterpaperon, kolektis inter kamaradoj monon por poŝtmarko, mi, por esti ankaŭ iamaniere utila, pruntedonis mian plumingon, per kiu estis skribita postulo al Varsovia Esperantoasocio kaj tuj enpoŝtigita. Post tempo alportis unu el deĵorejo leteron en kiu troviĝis lernolibroj.

La feliĉaj ŝipanoj tuj ekkomencis lerni kaj kiam ili ne scias ion, mi volonte klarigas kaj unua ŝipana R-rondeto bone progresas. La fajrero de entuziasmo saltis ankaŭ al najbara vaporŝipo Opava, de kie ankaŭ unu hejtisto aliĝis, do estas kvar lernantoj.

Mi kredas, ke la entuziasmo daŭros kaj ne malfortiĝos kaj dum vintro ili ellernos tiom, ke mi sentime povos prezenti ilin en Vroclavia E-klubo, kiam ni printempe alveturos tien. Kaj mi mokos tiujn kiu antaŭ tempo asertis, ke Pollando ne estas por Esperanto fruktodona tero.

Ja, vere, Esperanton oni povas disvastigi en ĉiu medio.

Sek

## Junularo en Pollando

De la Asocio de Esperantistoj en Pollando ni ricevis leteron, en kiu ĝi diras, ke la Asocio faras nun la necesajn paŝojn por organizi la junularon ĉe la pola Espranta movado. Ĝi petas la junularajn fakojn de asocioj en la popoldem. landoj pri sendo de ĉiaj spertoj en tiu kampo, samtempe sugestante pridiskuti kunlaboron de ĉiuj junularaj fakoj aŭ organizoj.

"Esperanto en niaj landoj povas plenumi grandajn taskojn, se ĝi estos bone uzata je la batalo por paco kaj amikiĝo en la tuta mondo kaj ĝuste tiel ĝi povos plej bone montri la valoron de nia

lingvo por interŝangado de la pensoj kaj sentoj de simplaj homoj kaj de intelektuloj. Sed nenia movado povas firme diavolviĝi sen oferema, ideema kaj sentema junularo. Tiun junularon ni devas trovi kaj eduki ", skribas i.a. AEP.

Solvo de MAGIA ŜTUPARO.:

1. Genu' 2. Eter', 3. Nepo, 4. Urogalo, 5. Aren', 6. Ledo, 7. Onobrik', 8. Rubo, 9. Ibis', 10. Kost'.

## *Somera Esperanto Tendaro*

Somera Esperanto Tendaro en valo de rivero Moravice apud Opava jam estas por vi preparata.

Vere, jam nun aŭdiĝas voĉoj de knaboj sur la loko kie post jam nelonge staros denove tendoj kaj kien kunveturos junaj kun pliaĝaj por pasigi ĉi tie 14 tagojn de agrabla kaj neforgesebla restado en gaja medio.

Sed knaboj kiuj alveturis ĉi tien nun el Opava kaj Ostrava ankoraŭ ne venis amuzi. Ili preparas ĉion kio estos por la agrabla restado en la tendaro necesa. Ili fosas la necesejon, eĉ la malgrandan puton en tuja proksimeco de tendaro ili preparas por ke oni ne devu alportadi akvon de trans rivero. Ankoraŭ multon oni devas prepari, por ke la tendaranoj sentu sin en la tendaro plej agrable.

Bela regiono - valo situanta apud la milda gluglanta rivero, premita de ambaŭ flankoj de krutaj deklivoj, kun bele odorantaj pinglo- kaj folioarbaroj riĉohavaj de fungoj kaj arbarfruktoj. Mola tapiŝo de herbejoj ja allogas al agrabla ripozo. Freŝa aero kun sia saniga efiko, bando, ludoj, tio ĉi estas avantaĝo de la junularaj Someraj Esp. Tendaroj.

Garantio de eminentaj instruistoj: s-anoj Mařík, Novobilský, Vuk Echtner kaj aliaj formas la plej bonajn supozojn por pliperfektigo en Esperanto, en ĝia literaturo kaj historio. Tio ĉio kreas ankaŭ supozon ke la samideanaro revenanta hejmen portos en siaj koroj entuziasmon kaj fervoron por nova poresperanta laboro en siaj grupoj.

Nia junularo kun ĝojo akceptas tiun ĉi formon de tendara vivo. Tial ĝis la revido kun ĉiuj Esperanto-tendaramikoj!

## *Eksterlandaj ges-anoj atentu!*

En Junularan Someran Esp. Tendaron por unua aŭ dua etaĝo ni akceptos ankaŭ fremdlandajn s-anojn. Ni kredas ke illa ĉeesto helpus krei favoran medion en la tendaro.

Tiujn ges-anojn ni gastigos senpage, tamen ni petas ilin, se estas eble prizorgi ian malnovan tendon, sendu ĝin kiel rekompenco al ni. Tion ni petas nur pro kaŭzo, ke al ni mankas la tendoj kaj ni ne havas sufiĉajn financrimedojn por ilin aĉeti en nia lando. Tial se nia peto ne ĝenos vin, bonvolu nin pri tio informi.

Se vi deziras viziti nian landon, bonvolu tuj turni vin al ĉeĥa konsulejo en via lando kaj petu jam nun por tiu ĉi vizito la enirpermeson.

Krome uzu ankaŭ la almetitan aliĝilon por nin informi pri via deziro partopreni la SET. Notu ankaŭ kiajn paŝojn vi jam entreprenis por ricevi la enirpermeson.

Ni esperas ke vi sukcesos viziti nian landon kaj ni garantias al vi, ke la restado en la tendaro, komuna vivo kun niaj ges-anoj postlasos en via memoro longe neforgeseblejn impresojn.

Mi rekomendas al vi ankaŭ aliĝi al aŭtoĉara ekskurso tra Silezio, tio signifas ke via alveturo devus esti ĝustatempa.

Internaciaj renkontoj de ges-anoj helpu al pli bona interkompreniĝo kaj fratiĝo de nacioj.

Je via vizito ĝojas ĉeĥoslovaka Esperanto Junulara.

Red.

Informoj pri la SET, Junulara konferenco kaj 2-taga aŭtoĉara ekskurso tra Silezio.

Ĉi jare estos aranĝata SET en du etapoj po dekkvartagoj.

I-a de 15.- 28-a de julio

II-a de 29.7 - 11-a de aŭgusto

Por ambaŭ etapoj povas aliĝi ges-anoj, kiu almenaŭ absolvis elementan Esp. kurson. Tamen ni preferos por I-a etapo jam pli progresintajn ges-anojn ĉar fine de unua etapo okazos la ekzamenoj por C kaj D kategorioj.

Tial ni petas tiujn, kiuj intencas submeti sin al la ekzameno el Esperanto de D-kategorio, ke ili tuj aliĝu al s-ano VI. Novobilský, Praha 3, Újezd 11 (ano de ekzamena komisiono) por ricevi de li la hejman taskon, kiam ili devas antaŭ la ekzameno prilabori.

En ĉiu etapo estas eble akcepti plej multe 40 ges-anojn. Estas tial necese aliĝi por ambaŭ etapoj plej malfrue ĝia fine de junio al:

Kuzník Jaroslav, Opava, Rooseveltova 17,

kiu informos vin ĉu vi estas akceptita kaj pluajn necesajn informojn pri SET. Ankaŭ sendos al vi ĉekpagilon por antaŭpago la restadon en tendaro. Pagon sendu tuj, ĉar estas necese aĉeti jam antaŭe provizon da nutraĵo.

14-taga restado kostas kiel pasintjare Kčs 220. Almete ĉe tiu ĉi mnumero de Tagiĝo estas aliĝiloj, kiujn vi en propra intereso tuj sendu al ni.

Kiel novaĵo en tiu ĉi tendaro estos la 2-taga aŭtoĉara ekskurso tra Silezio, pri tio ni jam raportis en pasinta N-ro de Tagiĝo. Por tiu ĉi ekskurso estas necese speciale aliĝi kaj sendi antaŭpagon Kčs, 50,-. La ekskurso koston proksimume Kčs 60,-. Ĝi okazos en unua etapo la 27-28-an de julio kaj povos ĝin partopreni ankaŭ s-anoj kiuj aliĝos por dua etapo, kondiĉe se ili alveturos la 26-an de julio vespere.

Sabate la 28-an de julio okazos en Hradec apud Opava kultura amuzvespero, por kiu estas jam garantiita kultura programo de junularo Praha kaj aliaj kaj post tiu estos gaja dancamuzo.

La 29-an da julio okazos Tutŝtata junulara konferenco en ĉambroj de kastelo en Hradec, kiu komencos je la 9-a horo matene. Ankaŭ por tiu ĉi konferenco necesas aliĝi (sur la samaj aliĝiloj kiel por SET). Ĉefe estas necese indiki ĉu ili bezonas tranokti de sabato je dimanĉo. La lokoj en komuna tranoktejo ne estas multaj (nur por 100-120 personoj) tial aliĝu tuj por povi garantii al vi la tranokton.

Por ambaŭ etapoj aliĝis jam kelkaj fremdlandanoj, tial nia tendaro havos internacian karakteron. Certe ankaŭ tio helpas al pli profunda ellerno de nia lingvo dum la SET/56.

Ĉar la aranĝo de SET vere postulas multajn zorgojn de flanko de aranĝantojn, kiuj ĉiun laboron devas fari nur post sia normala okupo en sia libera tempo, ni petas, ne skribu al ni superflujajn leterojn postulante diversajn informojn ktp. Ĉio kio estas necesa estas jam notita en la aliĝilo kaj en Tagiĝo, kiun vi zorgeme tralegu. Ĉefe sendu al ni baldaŭ viajn aliĝilojn kaj tiel vi plej multe helpas al ni en la organizado.

Por ĉio, t.e. por tendaro, ekskurso kaj Junulara konferenco estos 50% fervojrabato, kiun ni al ĉiu, kiu frue aliĝos – prizorgos.

Kaj nun ni ĝojas je nia revido en tendaro.

Viaj

tendarorganizantoj.



# Rido sanigas

„Ĝeneraj komencantoj“ atentu!!!  
Sensacio!!!



Novaj instrumentoj sen lornado en junulara SET 1956 en Zimovica.



Instrumentoj estas post  
cefrado bone rekonfirmita



En prizono ni karas 200hl  
da proso emulsiio  
deksobla kurado  
suficas, ka vosta  
perjaktaj



Ĉi tiu instrumentoj  
sen lornado

Desegnoj K. Skovran

## Tagiĝo

al

de

PRESAJO!  
TISKOPIS!